

# Was geit´s Nui´s

## INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

HERAUSGABE MIT UNTERSTÜTZUNG VON CREDITREFORM KEMPTEN/ALLGÄU WINTERSTEIN KG  
Wirtschaftsinformationen • Forderungsmanagement • Marketingservices • Systeme und Beratung  
Die ausgezeichnete Website im Allgäu: [www.kempten.creditreform.de](http://www.kempten.creditreform.de)

14/2017

### GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

14. Juli 2017

Die nächste Ausgabe „Was geit´s Nui´s“ erscheint am **Freitag, 28. Juli 2017**.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: **Dienstag, 25. Juli, 10:00 Uhr**.

„Was geit´s Nui´s“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden.

#### Einladung zur Einweihung des neuen Radweges nach Hopferbach

Ein lang ersehnter Wunsch wird Wirklichkeit. Endlich ist es soweit.

Der Neubau des Radweges von Maneberg nach Hopferbach ist nach halbjähriger Bauzeit fertig gestellt und kann nun in gebührendem Rahmen eingeweiht werden.

Die Einweihungsfeierlichkeit findet am **Freitag, den 14. Juli 2017 um 14:30 Uhr** statt.

Programm: - Begrüßung der Gäste am Zunftweg durch Bürgermeister Alfred Wölfle  
- an der Kreuzung Maneberg / Probstried - Durchschneiden des Bandes  
- Weiterradeln bis zum Steigele

Segnung des Radweges und der Kurvenabflachung durch Pfarrer Böhmer und Pfarrer Funk

- Weiterradeln bis zum Etappenziel Schützenheim Hopferbach  
- Ansprache Vertreter des Staatl. Bauamts Kempten und der Fa. Kutter GmbH  
- Grußworte von den Ehrengästen  
- Grußwort von Bürgermeister Alfred Wölfle  
- Umtrunk mit Brotzeit und gemütlichem Festausklang

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zu der Einweihungsfeierlichkeit eingeladen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

#### Wasserrohrbruch am 30.06.2017 in Waizenried

Auf diesem Weg bedanke ich mich ganz herzlich bei den Helfern Martin Worger, Jürgen Detzer, Wolfgang Walch, Josef Jutz, Gebhard Engstler und Erich Mavrhans für den tollen Einsatz bis in die frühen Morgenstunden zur Behebung des Schadens.

Alfred Wölfle 1. Bürgermeister

#### BEKANNTMACHUNG

Planfeststellungsverfahren zur Erneuerung der 110-kV-Freileitung Anlage 66001 (0 6) Krugzell – Bidingen im Abschnitt 2 Überbach – Obergünzburg zwischen Mast 11 (neu) (exkl.), Flur Nr. 819/0, Gemarkung Überbach, und Mast 49 (neu) (exkl.), Flur Nr. 401/9, Gemarkung Obergünzburg, der Lechwerke AG; **Erörterungstermin am 26.07.2017**

1. Für die fristgerecht gegen das o.g. Vorhaben erhobenen Einwendungen und abgegebenen Stellungnahmen findet am

**Mittwoch, den 26.07.2017, ab 10:00 im Sportzentrum Haldenwang, Am Schwimmbad 2, 87490 Haldenwang**

ein Erörterungstermin statt.

2. Die Teilnahme an dem Termin ist jedem, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Regierung von Schwaben zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten (Betroffenen) in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann und dass das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.

3. Durch die Teilnahme an dem Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten oder Vertreter, können nicht erstattet werden.

4. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr.

#### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr

Di. 11:15 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 2005

## Protokollbericht der Gemeinderatssitzung vom 06.07.2017

### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

**Zu 1.:** Es wurde eine Einigung mit den Anliegern der Straße nach Ösch gefunden. Die Gemeinde hat den Unterbau finanziert, die Anlieger tragen die Kosten für die Deckschicht.

**Zu 5.2:** Die betroffene Grundstückseigentümerin in Richtung Weihermühle wird im August nach Hopferbach kommen. Dann wird mit dieser ein Ortstermin stattfinden. Mit Familie Schieß muss noch ein Gespräch geführt werden.

**Zu 5.3:** Die Beschwerde wurde an Herrn Nonnenmacher weitergeleitet.

**Zu 5.4:** Da GR Lauber nicht anwesend ist und dieser bei der Abnahme dabei war kann nicht festgestellt werden, ob dieser TOP erledigt ist.

**Zu 5.6:** Die Fenster werden laut GR Fendt in den kommenden Wochen eingebaut werden. Das Fenster mit dem kaputten Stock ist ein nicht gängiges Format.

**Zu 5.9:** Herr Ludwig Mayr wird sich um die Errichtung eines Bushäuschens kümmern.

**Beschluss:** Gegen das Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

### **2. Vollzug der Baugesetze – Bebauungsplan Nr. 14 „Nördlich der Osterwalder Straße“ – Behandlung der Bedenken und Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 4 Abs. 1 BauGB und der frühzeitigen Behördenbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB**

Herr Hofmann bespricht mit dem Gemeinderat das Protokoll über die frühzeitige Bürgerbeteiligung sowie das Protokoll über den Scopingtermin:

1. Beim Wort „Ölmühlweg“ handelt es sich um einen redaktionellen Fehler. **Beschluss:** Das Wort „Ölmühlweg“ unter Punkt 3.2.7 wird gestrichen.
2. und
3. Der Bürgermeister erklärt, dass diese Woche ein Termin mit der Firmenleitung stattfinden hätte sollen, dieser aber aus aktuell bekanntem Anlass nicht erfolgen konnte.
4. Frage Hafner Markus: Eine Vorschrift, woher der Lieferverkehr kommt, existiert nicht und ist auch nicht beabsichtigt. Die Kosten der Straßenverbreiterung muss entweder die Gemeinde oder der Verursacher tragen. Dies muss vor Genehmigung des Bauantrages geklärt werden.
5. Frage Hafner Franz: Die Straße hat derzeit keine Entwässerung. **Beschluss:** Ein Teil des Flächenwassers wird nach wie vor in der Fläche versickern, der andere Teil wird ebenfalls versickern oder in das Kanalsystem eingeleitet. Die Erweiterung wird in der Straßenplanung angemessen berücksichtigt:
6. Frage Martin Hans: **Beschluss:** Im Rahmen der Straßenentwässerung wird der Rohrquerschnitt geprüft und notfalls vergrößert. GR Wölfler weist darauf hin, dass die Erschließungskosten bei anderen Baugebieten auch umgelegt werden auf die Bauherren. Herr Hofmann fügt an, dass die Straße wohl nie richtig erschlossen wurde und hierdurch auch andere Vorteile erlangen.
7. Frage Roth Werner **Beschluss:** Es handelt sich um eine Misch-Verkehrsfläche. Es muss für einen breiteren Straßenraum gesorgt werden (7m).

*Fortsetzung folgt*

---

### Tierärztlicher Sonntagsdienst

15.07. / 16.07.2017	Tierarztpraxis Günstach	Tel. 08372 / 10 94
22.07. / 23.07.2017	Tierarztpraxis Günstach	Tel. 08372 / 10 94

---

### VORANZEIGE:

#### Kirchliche Segnung / Weihe der neuen gemeinsamen Vereinsfahne vom Veteranenverein und Reservistenverein Untrasried

Im April konnten ca. 40 Vereinsmitglieder im Rahmen eines 1-Tages-Ausflugs unsere neue gemeinsame Fahne von der Herstellerfirma Kössinger (bei Regensburg) abholen. Jetzt steht noch die kirchliche Segnung (Weihe) der Fahne aus.

Diese soll beim Festgottesdienst im Rahmen des Dorffestes am **Sonntag, den 30. Juli 2017**, erfolgen.

Im Anschluss an den Gottesdienst (Beginn um 10.15 Uhr) werden wir die Fahne im Gemeindehaus öffentlich ausstellen, damit sie dort noch genau in Augenschein genommen werden kann. Alle Mitglieder beider Vereine und besonders alle Spender sind zum Gottesdienst und anschließenden gemütlichen Beisammensein recht herzlich eingeladen.

Vielen Dank an die Musikkapelle Untrasried für das Angebot, den Dorffest-Termin für unsere Fahnenweihe nutzen zu dürfen.

Wir freuen uns auf viele Gottesdienst- und Dorffestbesucher und dürfen uns noch einmal ganz herzlich für die großzügigen Spenden bedanken.

Die Vorstandschaften vom Veteranenverein und Reservistenverein Untrasried.

---

### Frauenbund Untrasried

Am Mittwoch, den 19.07.2017 führen wir wieder eine Altpapiersammlung durch.

Annahme bis 14.00 Uhr am Bauhof. Zusätzlich am Dienstag, 18.07.2017 von 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

---

### Freiwillige Feuerwehr Untrasried

Einsatzübung nach FwDV4	Mittwoch, 19.07.2017	19:30 Uhr	Gruppe 3 + 1
-------------------------	----------------------	-----------	--------------

Funkübung in Ronsberg	Montag, 24.07.2017	19:30 Uhr	Funktrupp
Einsatzübung nach FwDV4	Mittwoch, 26.07.2017	19:30 Uhr	Gruppe 2 + 4

---

### **Außerordentliche Mitgliederversammlung**

Der Sportverein Untrasried lädt alle Mitglieder am Donnerstag, 20. Juli 2017, zur außerordentlichen Mitgliederversammlung ins Gasthaus "Bären" in Untrasried ein. Tagesordnung: 1. Baufortschritt am Vereinsgebäude, 2. Beratung über eine Darlehensaufnahme. Über eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Sportverein Untrasried.

---

### **Hallo Mädels und Jungs ab 12 Jahren.**

Wir möchten euch ganz herzlich am Samstag den 22. Juli zu einem Spiel ohne Grenzen in Untrasried einladen. Wir treffen uns um 14:00 Uhr am Landjugendheim, bei schlechter Witterung findet es in der Turnhalle statt. Für leibliches Wohl ist natürlich auch gesorgt.

Die Landjugend Runde freut sich auf euch!

---

### **Dorffest 2017**

Das diesjährige Dorffest beginnt am Samstag 29. Juli 2017 mit einem Stimmungsabend, den die Musikkapelle Untrasried ab 20:00 Uhr mit viel, viel Blasmusik, Gesang und Witz für Sie gestalten wird. Am Sonntag, den 30. Juli treffen wir uns um 10:00 Uhr am Gemeindehaus, um gemeinsam mit einem Festzug zum festlichen Feldgottesdienst, den die Musikkapelle umrahmt, zu marschieren. Bei dieser Gelegenheit wird auch die neue Fahne des Veteranen- und Reservistenvereins geweiht.

Danach unterhält Sie die Musikkapelle Hopferbach zum Mittagessen und nachmittags zu Kaffee und Kuchen.

Ab 15:00 Uhr spielt die Jugendkapelle Obergünzburg zum Festausklang auf.

Auf Ihr Kommen freut sich die Musikkapelle Untrasried.

---

### **Voranzeige des Musikvereins Untrasried**

Am Sonntag den 06. August 2017 ab 20:00 Uhr werden wir am Dorffest in Willofs unser Bestes geben und am Samstag 12. August 2017 spielt die Musikkapelle Untrasried zum ersten Mal zum Frühschoppen zwischen 11:00 Uhr und 14:00 Uhr auf der Festwoche. Auf zahlreiche Zuhörer und Schlachtenbummler freuen wir uns sehr

---

### **Katholischer Frauenbund - Bezirksbergmesse**

Zu der Bezirksbergmesse laden wir am Montag, 31. Juli auf das Füssener Jöchle ein. Abfahrt ca. 8.00 Uhr am Gemeindehaus. Die Messe feiert mit uns Pfarrer Erwin Ruchte. Anmeldung bis 25. Juli bei Hedy Maurus, Tel.: 1632.

---

### **Hallo Roadrunners !!**

Am Samstag den 29.07.2017 findet unsere jährliche Roadrunnertour statt . Treffpunkt um 8.45 Uhr am Gasthof Bären.

Auf euer zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

---

### **Gartenbauverein - Kinderveranstaltung**

Am Samstag, den 29.07.2017 findet wieder unsere Kinderveranstaltung statt. Wir machen eine Bachwanderung an und in der „Leubas“ bei der Gräbelesmühle, wo wir mit Becherlupen Wasserlebewesen anschauen können. Bitte feste Schuhe anziehen, da es sehr steinig ist. Es gibt Kaffee und Kuchen, Stockbrot, Grillwürstchen und Getränke. Ein kleiner Unkostenbeitrag wird eingesammelt.

Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 26.07.2017 bei Mendel Angelika, Tel. 08372/347.

Treffpunkt zu Fahrgemeinschaften in Hopferbach am Kirchparkplatz um 12:45 Uhr, in Untrasried am Gemeindehaus um 12:45 Uhr.

Der Gartenbauverein übernimmt keine Haftung.

Kinder unter 7 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen.

---

### **Bäckerei Hubert Preißinger - Wir machen Urlaub!**

In der Zeit von Montag, den 17.7. bis einschließlich Montag, den 24.7. bleibt unser Geschäft geschlossen.

Ab Dienstag, den 25.7. sind wir wieder für sie da.

---

### **Freiwillige Feuerwehr Untrasried**

Am 14/15 Oktober 2017 findet unser Feuerwehrausflug nach Dresden statt. Alle Aktive, Passive und Fördernde Mitglieder mit Partner sind herzlich eingeladen mitzufahren. Der Unkostenbeitrag beträgt 50€ und ist bei der Anmeldung zu bezahlen.

Anmeldung bei Helmut Gerle, Am Grünten 3, Untrasried

**Programm** Samstag 14.10.2017 Abfahrt 5.00 Uhr Feuerwehrhaus Untrasried, Weißwurstfrühstück aufm Weg nach Dresden

13.00 Uhr Stadtführung, ca 16.30 Uhr Ankunft am Hotel , 18.15 Uhr Abfahrt zur Schlossbrauerei Weesenstein mit Abendessen ca 1.00 Uhr Abfahrt zum Hotel

Auf zahlreiche Teilnehmer freut sich der Feuerwehrverein

---

### **Fahrzeugsegnung in Hopferbach, Sonntag, 23. Juli 2017**

Wir laden ein zur Fahrzeugsegnung am Sonntag, den 23. Juli nach dem Gottesdienst an der Linde.

Auf Euer zahlreiches Kommen freut sich  
Der Pfarrgemeinderat Hopferbach

---

**Musikkapelle Hopferbach - Altpapiersammlung**

Die nächste Altpapiersammlung findet am Samstag, 29.07.2017 statt.

Bitte stellen Sie Papier und Kartonagen ab 9 Uhr zur Abholung bereit. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Hinweis: Wir bitten Sie, so gut es geht, Papier und Kartonagen getrennt zu bündeln. Vielen Dank!

---

**Freiwillige Feuerwehr Hopferbach**

Funkübung Gruppe 1 in Ronsberg 24.07.2017 19:30 Uhr

Übung Gruppe 2 + 3 26.07.2017 19:30 Uhr

---

**Hallo liebe Bayern-Fans,**

am Freitag, den 18. August beginnt um 20:30 Uhr endlich wieder die Bundesligasaison mit dem Spiel FC Bayern München gegen Bayer Leverkusen. Unser Bayern Fanclub Red Rockets Hopferbach überträgt wieder das Spiel im Vereinsstadel am Sportplatz in Hopferbach. Bereits um 18 Uhr starten wir zur Einstimmung mit Grillen und dem Ausschneiden von frisch gezapften Getränken aus dem Bierwagen. Neben unseren Vereinsmitgliedern sind natürlich auch alle anderen Fußballfans herzlich eingeladen.

Wir freuen uns sehr über Euer Kommen!

Euer Bayern Fanclub Red Rockets Hopferbach

---

Die Sommerversammlung des **IMKERVEREIN GÜNZTAL** findet am Freitag, 14. Juli 2017, um 20 Uhr im Bürgerhaus Willofs statt. Es werden die bestellten Varroaheilmittel ausgegeben und aktuelle Themen des Bienenjahres besprochen.

Gäste sind immer bei den Imkern herzlich Willkommen.“

---

**Familienstützpunkt Obergünzburg, Gutbrodstraße 39 -**

**Koki – Guter Start ins Kinderleben – Vorstellung der Kinderschutzstelle des Landratsamtes Ostallgäu am 25. Juli 2017 in der Zeit von 09:30 – 10:00 Uhr.**

Die Koki unterstützt Familien bei allen Fragen zu Schwangerschaft, Geburt und den ersten drei Lebensjahren des Kindes und in schwierigen Lebenssituationen. Im Anschluss an die Vorstellung besteht die Möglichkeit zur persönlichen Fragestellung.

---

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die unseren lieben Verstorbenen

**Michael Reiter**

zu seiner letzten Ruhestätte begleitet haben, uns in Wort und Schrift ihre Anteilnahme erwiesen und uns mit Blumen- und Geldspenden bedachten.

Besonders danken wir Herrn Kaplan Josef, dem Kirchenchor und der Musikkapelle, der Mesnerin und den Ministranten für die würdige Gestaltung der Trauerfeier. Ein herzlicher Dank gilt auch dem ehrenden Nachruf des Veteranenvereines sowie den Fahnenabordnungen des Veteranen- und Feuerwehrvereines.

„Vergelt's Gott“ sagen wir auch allen Verwandten, Bekannten und nicht zuletzt unseren hilfsbereiten Nachbarn.

Alberta Reiter mit Familie

---

**Suche ab September oder gern auch später eine Wohnung (ca. 45 – 60 qm)**

**in Untrasried oder Umgebung,**

**idealerweise mit Küche. Tel. 0170 / 40 74 699.**

---

**Fundsache in Hopferbach:** 1 Autoschlüssel

**Fundsache in Untrasried:** 1 Handy Samsung

### Schadsoftware kann jeden treffen

Früher kletterten Kriminelle über den bewachten Werkszaun, um sich am Vermögen einer Firma zu bereichern. Heute bewegen sie sich virtuell durch die Datenleitungen von Unternehmen. Wer glaubt, dass nur Großunternehmen oder Konzerne ins Visier von Internetkriminellen geraten, liegt falsch. Wir wissen mittlerweile, dass nicht nur ein bekannter Firmenname oder die Unternehmensgröße Hacker anziehen.

Produzierende und verarbeitende Gewerbe, Hotellerie/Beherbergungsbetriebe, Beratungsbranchen (Rechts-/Steuer-/Unternehmensberatung etc.), Online-Handel, Gesundheitswesen (Ärzte, Apotheker), Logistiker, Dienstleister, Städte und Kommunen sind in besonderem Maße gefährdet.

Genauso kann es ein kleineres Unternehmen treffen, das technologisch interessante Produkte herstellt oder über sensible Personendaten verfügt. Deshalb müssen sich alle Einzel-/Unternehmen diesem Thema stellen.

Zusammen mit Ihnen und unter Zuhilfenahme ausgewiesener IT-Spezialisten vor Ort, analysieren wir Ihre Netzwerksicherheit und erstellen ein individuelles Konzept, Ihre Daten zu schützen sowie Ihr finanzielles Restrisiko auf ein Minimum zu begrenzen.



Wir freuen uns über Ihr Interesse und auf ein persönliches Gespräch.

Allianz Generalvertretung Thomas Huith · Laubener Str. 4 · 87463 Dietmannried  
t.huith@allianz.de · www.allianz-huith.de · Tel. 0 83 74.2 33 96

Ihr Ansprechpartner  
Sebastian Höhn



Allianz 